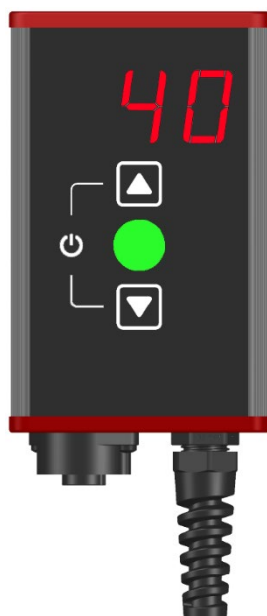


TEMPERATURREGLER-WÄCHTER L-430 für Behälterheizer
TEMPERATURE CONTROLLER-MONITOR UNIT L-430 for container heaters
REGULATEUR-MONITEUR DE TEMPÉRATURE L-430 pour chauffe-conteneurs

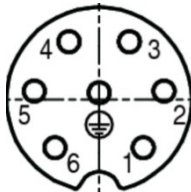


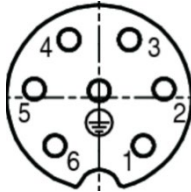
Technische Daten
Technical data
Données techniques

Nennspannung <i>Nominal voltage</i> <i>Tension nominale</i>	90 ... 260 V AC 50/60 Hz
Ausgangsstrom <i>Output current</i> <i>Courant de sortie</i>	10 A
Leistungsschalter <i>Power switch</i> <i>Contact de puissance</i>	Hybrid-Relais (Lebensdauer > 2,5 Mio. Schaltzyklen) <i>Hybrid relay (> 2.5 Mio. switching cycles specified)</i> <i>Relais hybride (spécifié > 2,5 mio. de cycles)</i>
Sicherung <i>Fuse</i> <i>Fusible</i>	10 A (interne Sicherung, nicht tauschbar) <i>10 A (internal fuse, not replaceable)</i> <i>10 A (fusible interne, non replaceable)</i>
Thermischer Schutz <i>Thermal protection</i> <i>Protection thermique</i>	+85 °C (Elektronik Temperatur, rückstellbar) <i>+85 °C (Electronic temperature, resettable)</i> <i>+85 °C (Température de circuit imprimé, réinitialisable)</i>
Sensoreingänge <i>Sensor inputs</i> <i>Entrées de sondes</i>	2x Pt100 (2-Leiter Anschluss) Beide Eingänge potentialfrei mit Sensorbruchsicherung <i>2x Pt100 (2-wire connection)</i> <i>both inputs potential-free with sensor break detection</i> <i>2x Pt100 (2-fils)</i> <i>Deux entrées hors potentiel et avec détection de rupture de sonde</i>

Einstellbereich Regler-Sollwert: Adjustment range controller-setpoint: Ajustement du point de consigne: WRL430PW-0050WIN9 WRL430PW-0090WIN9 WRL430PW-0150WIN2 WRL430PW-0200WIN2	-99 °C ... 50 °C -99 °C ... 90 °C -99 °C ... 150 °C -99 °C ... 200 °C
Reglertyp Controller type Type de régulateur	FAT (Fast-Adaptive-Tuning)
Gutbereich um Sollwert Range around setpoint Plage autour du point de consigne	±3 K
Wächtertemperatur: Monitor temperature: Température du limiteur: WRL430PW-0050WIN9 WRL430PW-0090WIN9 WRL430PW-0150WIN2 WRL430PW-0200WIN2	80 °C 120 °C 180 °C 230 °C
Hysterese (Wächter) Hysteresis (monitor) Hystérèse (moniteur)	±5 K
Anzeige Display Affichage	3-stellige 7 Segment Anzeige 3-digit 7 Segment display 3 chiffres à 7-segments
Bedienung Operation Opération	Sollwert über Tasten einstellbar optional: über WRZF310N Bedienteil (bis zu 7 m Entfernung) Setpoint selectable via keys optional: via WRZF310N control unit (distance up to 7 m) Point de consigne réglable à travers les touches en option: via le boîtier de commande WRZF310N (< 7 m de distance)
Status LED Status LED LED Statut	3-farbige LED zur Darstellung der verschiedenen Betriebszustände 3-coloured LED for signalling of operation conditions LED 3 couleurs pour afficher les différents états de fonctionnement
Umgebungstemperatur Ambient temperature Température ambiante	-20 °C ... +50 °C
Relative Feuchte Relative humidity Humidité relative	< 90 % (nicht kondensierend) < 90 % (non-condensing) < 90 % (non-condensante)
Schutzart Protection standard Indice de protection	IP65

Schutzklasse Protection class Classe de protection	II (Schutzleiter ist auf Heizanschluss geführt, Gerät ist für Heizungen der Schutzklasse I und II geeignet) <i>(Protective earth is wired to heater connection, heaters with protection class I or II can be connected)</i> <i>(La terre protectrice est acheminé vers le raccord de chauffage, l'appareil convient aux chauffages des classes de protection I et II)</i>
Anschluss Connection Connexion	Netzanschluss über Kabel 5 m H07RN-F mit Schuko Stecker (CEE 7/7) Heizungsanschluss über Flanschdose Amphenol ecomate C016 6+PE <i>Mains connection via 5 m H07RN-F cable with Schuko plug (CEE 7/7)</i> <i>Heater connection via round socket Amphenol ecomate C016 6+PE</i> <i>Raccordement secteur via câble 5 m H07RN-F avec prise Schuko (CEE 7/7)</i> <i>Raccordement chauffage par prise Amphenol ecomate C016 6+PE</i>
Gewicht Weight Poids	760 g
Gehäuse Housing Boitier	L-430: 130 x 80 x 45 mm Polycarbonat <i>Polycarbonate</i>
Montage Installation Installation	Befestigung mittels mitgelieferten Klettbands <i>Installation via included hook-and-loop tape</i> <i>Fixation par les bandes crochet/velours incluses</i>

L-430 - Standard Steckerbelegung A (WIN2) / Standard plug arrangement A / Affectation standard du connecteur A		
1	Phase Heizung / Line Heater / Phase chauffage	Steckeransicht / Connector drawing / Plan connecteur  Heizkreis (max. 10 A) ist über interne Feinsicherung abgesichert <i>Heater (max. 10 A) protected with internal fuse</i> <i>Le circuit de chauffage (max. 10 A) est protégé par un fusible interne</i>
2	Neutralleiter Heizung / Neutral lead Heater / Neutre chauffage	
3	(r)* Sensor Limiter : RTD, TC +	
4	(w)* Sensor Limiter: RTD, TC -	
5	(r)* Sensor Controller: RTD, TC +	
6	(w)* Sensor Controller: RTD, TC -	
PE	Schutzleiter / Protective earth connection / Terre protectrice	

L-430 - Steckerbelegung B (WIN9) / Standard plug arrangement B / Affectation standard du connecteur B		
1	Phase Heizung / Line Heater / Phase chauffage	Steckeransicht / Connector drawing / Plan connecteur  Heizkreis (max. 10 A) ist über interne Feinsicherung abgesichert <i>Heater (max. 10 A) protected with internal fuse</i> <i>Le circuit de chauffage (max. 10 A) est protégé par un fusible interne</i>
2	Neutralleiter Heizung / Neutral lead Heater / Neutre chauffage	
3	(r)* Sensor Controller: RTD, TC +	
4	(r)* Sensor Limiter: RTD, TC +	
5	(w)* Sensor Controller: RTD, TC -	
6	(w)* Sensor Limiter: RTD, TC -	
PE	Schutzleiter / Protective earth connection / Terre protectrice	

*(IEC 60751)

Montagezeichnung / Mounting diagram / Diagramme de montage

